



2022-11-22

Angesichts der stockenden Erholung der Weltwirtschaft zeigt diese optimistische Stimmung, dass Chinas Grad an Öffnung die Zustimmung der deutschen Unternehmen findet. Das chinesisch-europäische Investitionsabkommen, das vor einem Jahr geschlossen wurde, wäre ein guter Weg, um die Investitionszusammenarbeit zwischen Unternehmen beider Seiten weiter zu fördern und zu festigen. Leider wird das Thema jedoch durch künstliche politische Barrieren behindert.

在全球经济复苏前景尚不明朗背景下，这种乐观的市场氛围说明中国对外开放水平赢得了德国企业的认可。去年底达成的中欧投资协定原本可以更好实现对双方企业投资合作的有力促进和保障，遗憾的是，该问题被人为设置了政治障碍。

来源：人民网德语视界微信公众号
吴恳大使就中德关系、涉台问题等接受德媒专访

In face of the suspended recovery of the world economy this optimistic atmosphere confirms that the extent of the Chinese opening-up has met with approval of the German enterprises. The Chinese-European Investment Agreement, which was concluded a year ago, would have been a good channel to further facilitate and consolidate the investment cooperation among enterprises of both sides. Unfortunately, however, the issue was hampered by man-made political barriers.

Source: WeChat official account: rmwdysj
Ambassador Wu Ken in interview with the newspaper "Behörden Spiegel"

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室